

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 30 (1912)
Heft: 147

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2tes Semester . . . 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonniert werden

Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6
6 mois . . . 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix de numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1-2mal täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce

Paraît 1 à 2 fois par jour
les dimanches et jours de fête exceptés

Annoncen-Regie: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

Insertionspreis: 25 Cts. die fünfgespaltene Petitzeile (für das Ausland 35 Cts.)

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VÖGLER**

Prix d'insertion: 25 cts. la ligne (pour l'étranger 35 cts.)

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Rechtsdomizil (Domicile juridique). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Kraftloserklärung einer Handelsausweisurkunde. — Bilans de compagnies d'assurances (Bilanzen von Versicherungsgesellschaften). — Le commerce et l'industrie de Lyon. — Metallmarkt. — Internationaler Handelskammerkongress in Boston. — Congrès international des chambres de commerce. — Handelsreise. — Voyageurs de commerce. — Deutsche Reichsbank. — Internationaler Postgüterverkehr. — Service international des virements postaux. — Edelmetallverkehr der Schweiz. — Trafic suisse en métaux précieux.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Rechtsdomizile — Domiciles juridiques — Domicilio legale

Frankfurter Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Die Frankfurter Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft bringt hiermit zur Kenntnis, dass Herr Hugo Rätzer in Lenzburg als Rechtsdomiziltäger für den Kanton Aargau nicht mehr in Betracht kommt. An Stelle desselben wurde Herr Notar Otto Haller in Baden ernannt. (D 30)
Bern, den 8. Juni 1912.

Namens der Frankfurter Allgemeinen Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,
Der Generalbevollmächtigte für die Schweiz:
Eugen v. Jenner, Fürsprecher.

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursöffnungen — Ouvertures de faillites

(B.-G. 251 und 252.)

(L. P. 251 et 252.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzubringen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerichteter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beizugehen.

Dichiarazioni di fallimenti

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sul beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme col mezzo di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno il loro debito entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che possiedono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.

Affiduciari dei creditori possono intervenire anche i conduttori e detentori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich Konkursamt Rietzbühl in Zürich V (1335)

Gemeinschuldner: Siegrist, Wilhelm, Kaufmann, von Madiswil, wohnhaft Korneliusstrasse Nr. 11, in Zürich V; Inhaber des Käse- und Butterladens Berthastrasse Nr. 3, in Zürich III. Datum der Konkurseröffnung: 28. Mai 1912.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingabefrist: Bis 2. Juli 1912.

Kt. Bern Konkursamt Thun (1343)

Gemeinschuldnerin: Hotels Viktoria & Baumgarten A. G., Thun.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Juni 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Juni 1912, nachmittags 2 Uhr, im Gasthof zum Bären, in Thun. Eingabefrist: Bis und mit dem 15. Juli 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1336)

Gemeinschuldner: Baumann-Böbler, Eduard, Inhaber der Firma «Eduard Baumann», Gasthofbetrieb (Gasthof zur Sonne), Rheingasse 25.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Juni 1912, infolge Betreibung. Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 14. Juni 1912, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumeingasse 3, ebener Erde, rechts. Eingabefrist: Bis und mit 12. Juli 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Neudorfenburg in Lichtensteig (1352)

Gemeinschuldner: Baumgartner, Jakob, von Nesselau, Bauernhof, in Bleiken-Wattwil. Datum der Konkurseröffnung: 3. Juni 1912.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Juni 1912, nachmittags 5 Uhr, im Rathaus, in Lichtensteig. Eingabefrist: Bis 15. Juli 1912.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (1323)

Fallito: Cattomio, Carlo, impresario, Asola.

Data del decreto: 1° giugno 1912.

Liquidazione per procedura sommaria (Art. 231 L. P. E. F.).

Termine per le insinuazioni: 1° luglio 1912.

N. B. Verrà continuata la liquidazione per procedura sommaria se entro il termine stabilito dall'art. 231 L. P. E. F., nessuno dei creditori domanderà la procedura ordinaria anticipandone le spese.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1821)

Faillits: J. Serex et C^o, Carrières de Belmont s. Lausanne.

Data de l'ouverture de la faillite: 6 juin 1912.

Première assemblée des créanciers: Mercredi, 19 juin 1912, à 3 heures.

après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne.

Délai pour les productions: 12 juillet 1912.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1354)

Failli: Cambursano, Natal, négociant, à Yverdon.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 juin 1912.

Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).

Délai pour les productions: 12 juillet 1912.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(B.-G. 249 h. 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (1329)

Gemeinschuldnerin: Wäschereimaschinen- und Küchenapparatefabrik Oertmann A. G., in Zürich.

Anfechtungsfrist: Bis 22. Juni 1912, beim Einzelrichter für das beschleunigte Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich Konkursamt Kümacht in Zürich (1322)

Gemeinschuldner: Nageli-Boller, Albert, zur Säge, in Kümacht.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen (1327)

Gemeinschuldner: Welte, Joh., Fensterfabrik, in Waldgärten-Schwamendingen.

Anfechtungsfrist: Bis 22. Juni 1912, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (1328)

Faillite: Société en nom collectif Jäggi frères, entreprises de constructions, à Delémont.

L'état de collocation de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office des faillites de Delémont.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites auprès du président du tribunal de Delémont jusqu'au 22 juin 1912.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1330/33)

Gemeinschuldner: Schenker-Eger, Gottlieb.

Höfle-Scharrer, Ernst Wilhelm.

Möser & Blaser.

Sutter-Seehaus, Theodor.

Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1324)

Failli: Cottens, Jules, meunier, à Method.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1319/20)

Faillies:

Société Immobilière du Château B, ayant son siège au Petit-Saconnex.

Société Immobilière du Château C, ayant son siège au Petit-Saconnex.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (1851)

Succession de feu Gébort, Jules, q.v. négociant, Rue des Vieux Grenadiers 1, à Plainpalais.

Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Chiusura della procedura di fallimento

(L. E. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (1334)
Gemeinschuldner: Gerlach, Günter, Bauunternehmer, gewesener Grundbesitzer an der Fridastrasse, Zürich III, wohnhaft in Alsbrieden. Datum des Schlusses: 31. Mai 1912.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (1337/38)
Gemeinschuldner: Stalder, Rudolf, Sohn, Marchand-Tailleur, früher Speibergasse, nun Effingerstrasse, in Bern. Baumgartner, Fritz, gewesener Wirt zum Café Burgerziel, in Bern. Datum des Schlusses: 8. Juni 1912.

Ct. de Berne Office des faillites de Courtelary (1345)
Failli: Vuilleumier-Faivre, Paul-Albert, fabricant d'horlogerie, à Tramelan. Date de la clôture: 31 mai 1912.

Kt. St. Gallen Konkursamt Sargans in Wangs (1353)
Gemeinschuldner: Schnelli, August, in Unterterzen. Datum des Schlusses: 11. Juni 1912.

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1396)
Falliti: Ditta Invernizzi, Antonia, in Chiasso, e Colombo, Gerolamo, da Castello S. Leoco, pure in Chiasso. Data del decreto di chiusura: 4 giugno 1912.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(B.-G. 195 u. 317)

(L. P. 195 et 317.)

Rivocazione del fallimento

(L. E. 195.)

Ct. del Ticino Ufficio dei fallimenti di Mendrisio (1325)
Fallimento: Quadri, Guglielmo, fu Cherubino, in Balerna. Data del decreto di revocazione: 4 giugno 1912.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich Konkursamt Enge in Zürich II (1115)
Aus dem Konkurs des Honegger, Karl, Seidenfabrikant, wohnhaft Seestrasse 426, in Wollishofen-Zürich II, werden Samstag, den 15. Juni 1912, nachmittags 2 Uhr, im Hirschen, Wollishofen-Zürich II, auf öffentliche Steigerung gebracht:

Kat.-Nr. 336: Wohnhaus mit Veranda, etc. an der Seestrasse, in Wollishofen, unter Nr. 45 für Fr. 65,150 asssekuriert. Scheune mit Stall, Waschhaus und Remise daselbst, unter Nr. 46 für Fr. 5600 asssekuriert. Schopf mit Pressraum daselbst, unter Nr. 47 für Fr. 1200 asssekuriert. 3754,7 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten dabei, wovon ein Teil als Bauland Verwendung finden kann.

Kat.-Nr. 1501: Badhaus an der Seestrasse und am See, unter Nr. 535 für Fr. 1100 asssekuriert, und 3270,4 m² Grundfläche, Haabe und Baumgarten am See, für Villen-Bauplätze sehr geeignet.

Kat.-Nr. 1209: 1548,6 m² Waldung im Rüteli.

Kat.-Nr. 1242: 9869,7 m² Waldung im Oberzühl und Muggenbühlhölzli.

Kat.-Nr. 1090: 3229,6 m² Waldung im Gstalder.

Ferner werden auf öffentlicher Steigerung an den Meistbieter verkauft: Buchguthaben im Gesamtbetrag von zirka Fr. 5000 an verschiedenen Posten.

Die Verwertungsprotokolle können vom 1. Juni an eingesehen werden.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon in Zürich III (1344)
Fahrhabe-Steigerung

Aus dem Konkurs des Wartmann, Eduard, Baumeister, in Bäretswil, kommen Montag, den 17. Juni a. c. gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

a. Von vormittags 10 Uhr an beim Hause Friedastrasse Nr. 8, Zürich III, zirka 150 Gerüstlatten, 80 Schalenbretter, 19 Gerüststangen, 74 Gerüstträger, zirka 100 Klammern, 1 Aufzug, 2 Karretten.

b. Von nachmittags 2½ Uhr an bei den Häusern Friesenbergstrasse 38 und 40, diverse Bureau- und Zeichnersachen, Türschlüssel, Pinsel, etc., 1 Baubütte, zirka 200 Gerüstträger, 370 Klammern, 1 Aufzug, 14 Karretten, 20 Schaufeln, Maurergeschirr, neue Türen und Fenster, 500 Gerüstbretter, 200 Gerüststangen u. v. a. mehr.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1342)

Gemeinschuldner: Weinmann-Leisten, L.

Ort Tag und Stunde der Versteigerung: Donnerstag, 13. Juni 1912, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthauss, Steinenthorstrasse 7, in Basel.

Verwertungsgegenstand: Verschiedene Guthaben im Betrage von ca. Fr. 13,500.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (1348)

Gemeinschuldner: Kuratle, Ulrich, Zigarren und Spirituosen en gros, in Rorschach.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 16. Juni 1912, nachmittags 5 Uhr, in der Wirtschaft zum «Schwanen», in Rorschach.

Objekte:

1) Das an der Thurgauerstrasse in Rorschach gelegene, unter Nr. 809 für Fr. 26,000 asssekurierte Wohnhaus mit Wirtschaft.

2) Hofstatt und zugehöriger Boden (Grundstück Nr. 109), zusammen 191 m² messend, Schätzungssumme: Fr. 32,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 5. Juni 1912 bei obgenanntem Amte zur Einsicht auf.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 des Bundesgesetzes über Schuldbeitreibung und Konkurs verwiesen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Moratoria per concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(L. E. 295—297 e 300.)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria di due mesi.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto pena d'essere esclusi dalle deliberazioni relative al concordato.

E' indetta un'adunanza di creditori per la data indicata qui sotto. I creditori possono esaminare gli atti nei dieci giorni che precedono l'adunanza.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1278)

Schuldner: W. Amann & Pawelka, Kolonialwarengeschäft, Rolandstrasse Nr. 15, in Zürich III (Kollektivgesellschaft, Gesellschafter: Wilhelmine Amann, geb. Müller und Ernst Pawelka).

Datum der Bewilligung der Stundung: 29. Mai 1912.

Sachwalter: J. C. Ganz, Rechtsanwalt, Thalstrasse 35, in Zürich I.

Eingabefrist: Bis und mit 25. Juni 1912.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Juli 1912, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Centralpost (Centralhof), in Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. Juli 1912 an, im Bureau des Sachwalters.

Kt. Zürich Konkurskreis Zürich (1340)

Schuldnerin: Firma P. Winkler-Angstmann, Kunststein- und Baugeschäft (Inhaberin: Pauline Winkler geb. Angstmann), Wiedingstrasse 46, Zürich III.

Datum der Bewilligung der Stundung: 31. Mai 1912.

Sachwalter: Alfr. Ammann, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 19, Zürich I.

Eingabefrist: Bis und mit 2. Juli 1912.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. Juli 1912, nachmittags 3 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 2. Juli 1912 an, im Bureau des Sachwalters.

Ct. del Ticino Distretto di Mendrisio (1339)

Debitore: Lupi, Francesco (fabbrica sigari Caneggio), Chiasso. Decreto di moratoria: 3/10 giugno 1912 della pretura di Mendrisio. Commissario del concordato: Isidoro Antognini, in Chiasso.

Termine per l'insinuazione dei crediti: 3 luglio 1912.

I creditori che ommetteranno le loro insinuazioni non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato (art. 300 L. F. E. F.).

Assemblea dei creditori: Mercoledì, 17 luglio 1912, alle ore 2 pom., all'Hotel Colonne, in Chiasso.

Esame degli atti: Dal 7 luglio innanzi, presso il commissario.

Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation du concordat

(B.-G. 304.)

(L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (1263)

Schuldner: Gmür, Richard, Dampfsägewerk, Altstetten (Zürich). Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, 19. Juni 1912, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flössergasse 15.

Kt. Bern Gerichtspräsident II von Bern (1341)

als erstinstanzliche Nachlassbehörde

Schuldner: Masson, August, Breitenrainstrasse 25, Bern.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 26. Juni 1912, vormittags 8 Uhr, vor Richteramt II, Bern, im Amthaus daselbst, Waisenhausstrasse Nr. 7, I. Stock, Zimmer 14.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(B.-G. 308.)

(L. P. 308.)

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1346/47)

Débitore: Magne, Albert, commerce de bois, à Lausanne.

Date du prononcé: 4 juin 1912.

Débitore: Strebel, Théodore, menuisier, à Prilly.

Date du prononcé: 11 juin 1912.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Elektrothermische Werke. — 1912. 10. Juni. Die Firma Dr. F. Wolf-Burckhardt in Seebach (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Oktober 1910, pag. 1789), und damit die Prokura Friedrich Wilhelm Kühne, elektrothermische Werke, ist infolge Ueberganges des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Elektrothermische Werke Seebach-Zürich» in Rümang erloschen.

10. Juni. Unter der Firma Elektrothermische Werke Seebach-Zürich hat sich mit Sitz in Rümang am 3. Mai 1912 eine Genossenschaft gebildet. Dieselbe hat den Zweck, die dem Dr. Franz Wolf-Burckhardt gebührenden und auf seinen Namen lautenden Patente betreffend Herstellung von Quarzglas, hochsauren Gläsern und chemischen Produkten auszunutzen. Die Genossenschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Dr. F. Wolf-Burckhardt» in Seebach. Das Genossenschaftskapital beträgt Fr. 120,000, eingeteilt in 7 Genossenschaftsanteile von je Fr. 18,000. Der Eintritt neuer Genossenschafter erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin

an den Vorstand durch Aufnahmebeschluss der Generalversammlung und Einzahlung eines Genossenschaftsanteils von Fr. 18,000, sowie eines auf Grund der Rechnungen der Genossenschaft fortzusetzenden, dem vermehrten Genossenschaftsvermögen entsprechenden Eintragsgeldes. Der Austritt erfolgt durch schriftliche, mindestens vierwöchentliche Kündigung auf Schluss des Rechnungs- (Kalender-) Jahres, durch Ausschluss und Hineinbezug des Genossenschafters. Der austretende Genossenschafter hat Anspruch auf den Betrag des von ihm einbezahlten Genossenschaftsanteils, unter Abzug eines auf Grund der Genossenschaftsrechnungen festzustellenden pro rata-Anteils an einem eventuellen Verlust. Die Rechtsnachfolger eines verstorbenen Mitgliedes, bezw. deren Vertreter, treten in die Mitgliedschaft ein. Die Uebertragung eines Genossenschaftsanteils an Dritte bedarf der Zustimmung des Vorstandes. Für die Aufstellung der Bilanz gelten die gesetzlichen Vorschriften. Das Genossenschaftskapital wird mit 4% verzinst. Ueber einen allfälligen Jahresnutzen entscheidet die Generalversammlung. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder hierfür ist ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung, ein Vorstand von mindestens einem Mitglied und die Kontrollstelle. Der Vorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führt dessen einziges Mitglied: Dr. Franz Wolf-Burckhardt, von Biebrich (Preussen), in Basel, die rechtsverbindliche Unterschrift. An Friedrich Wilhelm Kühne, von und in Seebach, ist Einzelprokura erteilt.

Bankkommission. — 10. Juni. Witwe Luise Suter, geb. Illi, von Aesch (Zürich), in Albsrieden, und Hans Suter, von Aesch, in Oberrieden, haben unter der Firma Suter & Co. in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1912 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin ist Witwe Luise Suter, und Kommanditist ist Hans Suter, mit dem Betrage von Fr. 1000 (tausend Franken). Bankkommission. Mercatorium, Bahnhofstrasse 51. Die Firma erteilt Prokura an Gottlieb Suter, von Aesch, in Zürich IV.

10. Juni. Aktiengesellschaft für Autogene Aluminium-Schweissung in Zürich (S. H. A. B. Nr. 85 vom 6. April 1909, pag. 597). Die Unterschriften von Jakob Heinrich Frey, Vizepräsident des Verwaltungsrates, und Conrad Rothmund, Direktor, sind erloschen. Der Verwaltungsrat hat Kollektivunterschrift erteilt an Dr. Emanuel Müller, von Basel, in Zürich II. Das Geschäftslokal befindet sich nun Seebachstrasse 4, Zürich V.

11. Juni. Sennhütten-Genossenschaft obere Schwanden in Richterswil (S. H. A. B. Nr. 268 vom 22. Juni 1906, pag. 1069). Johannes Bachmann und Jakob Huber sind aus dem Vorstand ausgetreten, deren Unterschriften sind erloschen. An ihre Stellen wurden gewählt: Gottlieb Isler, von Hütten, als Präsident, und Gottfried Hiestand, von Richterswil, als Aktuar, beide in Richterswil. Die Genannten führen kollektiv rechtsverbindliche Unterschrift.

11. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Immobilien-Aktiengesellschaft Olten (Société anonyme Immobilière Olten) mit bisherigem Sitz in Olten (S. H. A. B. Nr. 61 vom 9. März 1911, pag. 386) bat in ihrer Generalversammlung vom 29. März 1912 in Revision der Statuten ihren Sitz nach Zürich verlegt. Die Firma ist abgeändert in Bau- und Immobilien A. G. Zürich. Zweck der Gesellschaft ist An- und Verkauf von Immobilien jeder Art, Verwaltung und Vermietung von Immobilien, Ausbeutung und Ueberbauung, sowie Beteiligung an der Ausbeutung und Ueberbauung von Immobilien. Die Gesellschaftsstatuten sind am 28. Oktober 1909 festgestellt und am 31. Januar 1911 erstmals revidiert worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 400 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt und in der «Neuen Zürcher Zeitung». Die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft führen die Mitglieder des Verwaltungsrates je einzeln. Es sind dies: Gustav Anton-Wiederkehr, von Dietikon, in Zürich IV, Präsident, und Battista Vicari, von Caslano (Tessin), in Olten. Geschäftslokal: Hadlaubstrasse 77, Zürich IV.

Mechan. Werkstätte, Installationen. — 11. Juni. Die Firma R. Brändli in Uster (S. H. A. B. Nr. 221 vom 19. Juni 1900, pag. 887) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Inhaber der Firma Alb. Brändli in Uster, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Albert Brändli, von und in Uster. Mech. Werkstätte, Wasserleitungs-Installationsgeschäft. Florastrasse 1569.

11. Juni. Die Tiefbau- und Eisenbetongesellschaft Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hauptsitz in München und Filiale in Zürich (S. H. A. B. Nr. 286 vom 20. November 1911, pag. 1925) bat in der Gesellschafterversammlung vom 20. Dezember 1911 ihr Stammkapital von M. 500,000 um M. 300,000, sonach auf den Betrag von M. 800,000 (acht-hunderttausend Mark) erhöht und den § 3 des Gesellschaftsvertrages demgemäss abgeändert. Gesellschafter sind und deren Stammeinlagen betragen: 1) Das Baugeschäft «Heilmann & Littmann», Gesellschaft mit beschränkter Haftung, M. 346,000; 2) Josef Gerstenecker, Baumeister, M. 400,000; 3) Jakob Heilmann, Kommerzienrat, M. 145,500; 4) Wilhelm Reiner, Ingenieur, M. 75,000; 5) Carl Wildt, Ingenieur, M. 25,000; 6) Dr. Moritz Obermeyer, Justizrat, M. 22,500; 7) Dr. Max Jodlbauer, Kommerzienrat, M. 15,000; 8) Julius Viktor Klein, Hofrat, M. 15,000; 9) Franz Scharli, Kaufmann, M. 10,000; 10) Josef Weichmann, Kaufmann, M. 5000; 11) Dr. Paul Wenz, Architekt, M. 6000; 12) Michael Höfmayr, Oberingenieur, M. 10,000; 13) Josef Wiedenbofer, Ingenieur, M. 5000; 14) Koblen- und Briket-Kontor, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, M. 20,000; alle in München.

Bern — Berne — Berna

Bureau Burgdorf

1912. 11. Juni. Die Allgemeine Konsumgenossenschaft Oberburg mit Sitz in Oberburg (S. H. A. B. Nr. 26 vom 27. Januar 1899, pag. 101; Nr. 171 vom 7. Juli 1908, pag. 1225; Nr. 9 vom 13. Januar 1909, pag. 59; Nr. 41 vom 18. Februar 1910, pag. 270; Nr. 318 vom 28. Dezember 1911, pag. 2138) bat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Mai 1912 an Stelle des ausgetretenen Vorstandsmitgliedes Alexander Zurlüh, gew. Bahnbeamter in Oberburg, bisheriger Sekretär (nunmehriger Verwalter), und als ferner neues Vorstandsmitglied (bisher vakant) neu gewählt: 1) Emil Jutzler, Johann Jakobs sel., von Basel, Buchhalter in Oberburg, und 2) Fritz Berchtold, Johann, von Busswil bei Langenthal, Zimmermann in Oberburg. In der Vorstandssitzung vom 11. Mai 1912 ist Emil Jutzler als neuer Sekretär gewählt worden. Fritz Berchtold fungiert als Beisitzer. In der gleichen Vorstandssitzung wurde beschlossen, es soll künftig auch der neu gewählte Verwalter, Alexander Zurlüh, Johann Rudolfs, von Ehligen, gew. Bahnbeamter in Oberburg, zeichnungsberechtigt sein und zwar kollektiv mit dem Präsidenten oder mit dem Sekretär.

Bureau Fraubrunen

11. Juni. In den Vorstand der Dorfkaserigenossenschaft Utzenstorf in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 261 vom 19. Oktober 1909, pag. 1757)

wurden an Stelle des Kassiers Karl Kehrli: Alexander Fischer, Landwirt, von und in Utzenstorf, und an Stelle des Weibels Fritz Fischer: Ernst Adam, Landwirt, von und in Utzenstorf, gewählt. Der neue Vorstand setzt sich demnach zusammen aus dem Präsidenten: Peter Bärtschi, bisheriger; dem Vizepräsidenten: Fritz Kummer, bisheriger; dem Sekretär: Ernst Flückiger, bisheriger; dem Kassier: Alexander Fischer, neu; dem Weibel: Ernst Adam, neu.

Bureau Laufen

7. Juni. Die Aktiengesellschaft unter der Firma Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Laufen (Caisse d'Epargne et de Prêts du district de Laufen) mit Sitz in Laufen (S. H. A. B. Nr. 284 vom 15. November 1909, pag. 1897) bat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Januar 1912 aufgelöst und tritt auf 15. Januar 1912 in Liquidation. Die Liquidation wird unter der Firma «Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Laufen in Liquidation» besorgt durch: Ali Perrin, Geschäftsführer der Kantonalbankfiliale Münster in Münster (Jura); Adolf Gressly, Fabrikant in Liesberg, bisheriger Verwaltungsratspräsident; Hans Scheidegger, Fabrikant in Laufen; bisheriger Vizepräsident. Den Liquidatoren wird die Vollmacht erteilt, die Liquidation im Sinne des Gesetzes durchzuführen. Sie werden speziell ermächtigt, alle Liquidationsverhandlungen endgültig vorzunehmen und führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift namens der Gesellschaft, verteilen das Liquidationsergebnis unter den Aktionären und veranlassen nach beendeter Liquidation die Löschung der Firma im Handelsregister.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1912. 11. Juni. Unter dem Namen Maria Katharina & Sophie Herter besteht mit dem Sitz in Stein a. Rhein, eine Gemeinderschaft, welche nach aussen durch die Gemeinderschafterin Maria Katharina Herter (ohne Beruf), von Wädenswil (Zürich), in Stein a. Rhein, vertreten wird.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Manufakturwaren. — 1912. 10. Juni. Inhaber der Firma L. Martin-Schmid in Herisau ist Ludwig Martin, von Eigeltingen (Baden), in Herisau. Manufakturwaren. Poststrasse 259 a.

Kettenstichtstickereien. — 10. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Tobler, Fabrikation von Hand- und Kettenstichtstickereien, mit Sitz in Heiden (S. H. A. B. Nr. 376 vom 6. Dezember 1899, pag. 1515), bat sich zufolge Todes eines Gesellschafters aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Edelbert Tobler» in Heiden.

Inhaber der Firma Edelbert Tobler in Heiden ist Edelbert Tobler, von und in Heiden. Fabrikation von Handstickereien. Hinterdorf. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Gebr. Tobler» in Heiden.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Osteria e commestibili. — 1912. 11. ginsno. Proprietario della ditta Ronzoni Emilio, in Bellinzona, è Emilio Ronzoni, fu Giuseppe, da Bettola di Fignio (Italia), domiciliato in Bellinzona. Osteria e commestibili.

Ufficio di Lugano

Pubblicazione d'un giornale. — 10. ginsno. Colla ragione sociale Il Popolo e Libertà, si è costituita una società cooperativa, con sede in Lugano, avente per iscopo la pubblicazione del giornale quotidiano «Il Popolo e Libertà», organo del partito conservatore ticinese. Gli statuti portano la data del 24 gennaio 1912; la società sarà duratura sino al 31 dicembre 1923. Fanno parte della società i firmatari degli statuti e tutti coloro la cui ammissione sarà decisa dal consiglio di direzione, dietro domanda in iscritto. Il consiglio di direzione può rifiutare l'ammissione senz'obbligo di motivazione; il rifiuto all'ammissione non dà luogo a reclamo. La qualità di socio si perde: a. Per recesso dato con avviso scritto sei mesi prima della scadenza di ogni triennio; b. per esclusione pronunciata dai due terzi dell'assemblea dei soci; c. per la morte. Ogni socio è tenuto al pagamento di una quota sociale annua non inferiore a fr. 50. Il versamento della quota dà diritto all'abbonamento gratuito al giornale «Il Popolo e Libertà». Il socio che recede o che viene espulso dalla società sarà tenuto al pagamento delle sue quote per un triennio. Gli eredi di un socio defunto non saranno tenuti al pagamento se non delle quote del triennio in corso. La società risponde dei suoi obblighi mediante le quote sociali e i proventi della gestione del giornale. E esclusa ogni responsabilità personale dei singoli membri. Nessun diritto sul patrimonio sociale potranno vantare i membri nesciti od esclusi dalla società e gli eredi di un socio defunto. Sono organi della società: a. L'assemblea dei soci; b. il consiglio di direzione; c. il consiglio di vigilanza. Il consiglio di direzione è composto di 5 membri; esso nomina nel suo seno un presidente, un vice-presidente, un segretario ed un cassiere. La società è rappresentata di fronte ai terzi dalle firme del presidente, o del vice-presidente e del segretario. Organo della società sarà il giornale «Il Popolo e Libertà». La destinazione del patrimonio sociale dopo lo scioglimento della società sarà deliberata dall'assemblea a maggioranza. Il consiglio di direzione è composto dai avv. Angelo Tarchini, in Balerna, presidente; avv. Antonio Riva, in Lugano, vice-presidente; Dr. Giovanni Polar, in Breganzona, segretario; avv. Giuseppe Respini, in Locarno, ed Alfonso Chiecherio-Sereni, in Bellinzona, membri.

Waadt — Vaud — Val de

Bureau d'Echallens

1912. 10. juin. Les raisons suivantes sont radices d'office ensuite de départ ou de décès de leur chef:

Fromagerie. — 1^o Gottlieb Moser, à Oulens, exploitation de fromagerie (F. o. s. du c. du 9 août 1910, n° 205, page 1423).

Boulangerie, etc. — 2^o Emile Pelet, à Fey, boulangerie, débit de farine et son (F. o. s. du c. du 15 octobre 1898, n° 286, page 1195).

Cafetier. — 3^o Julie Dupuis, à Fey, exploitation du Café Dupuis (F. o. s. du c. du 14 novembre 1898, n° 312, page 1298).

Bureau de Lausanne

Architectes. — 8 juin. Maurice Schnell, de Berne, domicilié à Pully, et Charles Thévenaz, de Bulle, domicilié à Lausanne, ont constitué, sous la raison sociale Schnell et Thévenaz, une société en nom collectif, ayant son siège à Lausanne et qui a commencé le 14 mars 1912. Architectes. Rue de la Palx 2.

Valais — Valais — Vallese

Bureau de Brigue

1912. 22 avril. Sous le nom Compagnie Financière des Chemins de Fer, il a été constitué une société anonyme, un capital d'un million deux cent cinquante mille francs (fr. 1,250,000), divisé en 12,500 actions

de fr. 100 obacune, au porteur. Cette société a pour but: L'étude, la finance et l'exploitation de compagnies de chemins de fer. Le siège social a été fixé à Brigue, immeuble Jos. Escher, Place St-Sébastien. La durée de la société est illimitée. Les statuts de la société ont été établis le 17 novembre 1914. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, et dans tout autre journal d'annonces légales, choisi par le conseil d'administration. L'administrateur délégué Julius Parisot-Cousy, d'origine française, habitant à Paris, ayant seul la signature sociale, signera pour la Compagnie Financière des Chemins de Fer.

Kraftloserklärung einer Handelsausweis-karte

Die der Firma A. Schulz, in Zürich III, Vertrieb von Kunstmaterialien und Bildern, unterm 3. Januar 1912 für das laufende Jahr ausgestellt und nun verloren gegangene rote Handelsausweis-karte Nr. 1211, lautend auf die Reisende Maria Flora Schönenberger, in Kirchberg, wird hiemit kraftlos erklärt und es hat nur das an genannte Firma verabfolgte Duplikat Gültigkeit. (V 29)

Zürich, den 10. Juni 1912.

Statthalteramt: R. Süßli, Statthalter.

LE PHÉNIX, Compagnie Française d'Assurances sur la Vie, à Paris

Actif

Balance générale des écritures (bilan) au 31 décembre 1911.

Passif

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
2,800,000	—	Engagements des actionnaires.	4,000,000	—
80,122,000	24	Immeubles.	4,160,000	—
7,361,277	10	Fonds d'Etat français.	8,000,000	—
10,238,363	37	Emprunts des départements, communes, chambres de commerce de France et d'Algérie.	10,600,000	—
122,500,096	64	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	1,200,000	—
15,306,176	11	Valeurs françaises diverses.		
57,089,002	76	Fonds d'Etats étrangers.		
41,563,697	63	Valeurs étrangères diverses.		
14,962,775	38	Valeurs déposées pour cautionnements à l'étranger.		
29,767,236	42	Placements hypothécaires.		
13,893,291	05	Avances sur polices d'assurances de l'entreprise.		
1,515,641	—	Valeur des usufruits.		
26,014,191	70	Valeur des nues propriétés.		
897,925	—	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.		
		Sommes dues par les réassureurs pour:		
1,055,477	24	Sinistres à régler.		
80,108	38	Assurances échues et non réglées.		
281,317	28	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.		
7,229	50	Effets à recevoir.		
2,858,207	55	Primes échues et non recouvrées.		
4,826,364	55	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.		
210,732	58	Espèces en caisse.		
2,442,199	37	Solde des agences.		
		(B. 34)		
435,790,265	82			
		Capital social.	4,000,000	—
		Réserve sociale ou statutaire.	4,160,000	—
		Réserve de prévoyance.	8,000,000	—
		Réserve immobilière.	10,600,000	—
		Réserve des valeurs mobilières.	1,200,000	—
		Fonds de guerre:		
		Dotations de la compagnie.	fr. 2,262,926.28	
		Participations déposées par les assurés.	598,351.54	
		Réserves supplémentaires aux réserves mathématiques des rentes viagères.	745,442	23
		Réserves mathématiques:		
		pour risques en cours (réassurances non déduites).	fr. 406,676,848.46	
		des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907:		
		a) à des entreprises enregistrées.	9,529,617.16	
		b) à des entreprises non enregistrées.	3,061,159.61	
		pour risques en cours sous déduction des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.	594,086,071	69
		Réserve de garantie prescrite par l'art. 5, § 3, de la loi du 17 mars 1905.	1,124,742	27
		Sinistres à régler.	2,768,550	39
		Assurances échues et non réglées.	1,440,246	15
		Arterages échus et non réglés.	418,698	55
		Loyers reçus d'avance.	512,979	20
		Bénéfices revenant aux assurés participants pour l'exercice courant.	383,442	10
		Bénéfices revenant aux assurés participants pour les exercices précédents.	318,131	28
		Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant (net d'impôts).	1,400,000	—
		Divers (comptes créditeurs).	1,104,593	79
		Solde créditeur du compte de profits et pertes.	766,150	42
			435,790,265	82

Y compris le montant des réserves mathématiques des contrats cédés en réassurance à des Compagnies non enregistrées.

Les mandataires généraux pour la Suisse:

sig. P. Koenig & Grimmer.

LA FONCIÈRE, Compagnie Anonyme d'Assurances sur la Vie, à Paris

17, Rue Louis-le-Grand

Balance générale des écritures au 31 décembre 1911.

Actif

Passif

Fr.	Ct.		Fr.	Ct.
30,000,000	—	Engagement des actionnaires:	20,000,000	—
		Fr. 15,000,000. — Ancien capital.	1,545,668	82
		» 15,000,000. — Nouveau capital.	5,000,000	—
21,671,308	25	Immeubles.		
777,677	55	Fonds d'Etat français.		
5,419,371	59	Valeurs françaises jouissant d'une garantie de l'Etat.	15,000,000	—
309,503	43	Emprunts de colonies et protectorats jouissant d'une garantie de l'Etat.	72,885	34
648,460	81	Valeurs françaises diverses.		
202,751	70	Emprunts de colonies et protectorats.		
5,516,562	95	Fonds d'Etats étrangers.		
942,038	25	Valeurs étrangères diverses.		
171,104	07	Valeurs ou espèces déposées pour cautionnements à l'étranger.		
7,705,472	11	Placements hypothécaires.		
2,143,390	73	Avances sur polices d'assurances de l'entreprise.		
124,384	67	Valeur des usufruits.		
503,062	92	Valeur des nues propriétés.		
685,995	80	Réserves mathématiques des réassurances cédées à des entreprises enregistrées après la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.		
		Sommes dues par les réassureurs pour:		
47,416	50	Sinistres à régler.		
96,637	50	Assurances échues et non réglées.		
60,589	05	Valeurs de la caisse de prévoyance.		
160,285	—	Valeurs de cautionnements.		
201	10	Effets à recevoir.		
225,409	18	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.		
194,213	54	Primes échues et non recouvrées.		
552,822	97	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.		
52,875	22	Espèces en caisse.		
289,340	80	Solde des agences.		
28,502	30	Solde débiteurs.		
		(B. 35)		
78,529,078	01			
		Capital social.	20,000,000	—
		Ancien fonds de réserve statutaire.	1,545,668	82
		Réserve immobilière, mobilière et pour autres éventualités.	5,000,000	—
		Engagement des actionnaires sur le capital primitif garantissant les contrats antérieurs à la réduction du capital.	15,000,000	—
		Caisse de prévoyance des employés de la compagnie.	72,885	34
		Réserves mathématiques:		
		Pour risques en cours (réassurances non déduites).	fr. 37,676,335.05	
		Des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907:		
		A des entreprises enregistrées.	3,694,314.25	
		A des entreprises non enregistrées.	20,795.93	
		Pour risques en cours sous déduction des réassurances cédées avant la publication de l'arrêté ministériel du 29 juillet 1907.	33,961,224	87
		Réserve de garantie prescrite par l'art. 5 de la loi du 17 mars 1905.	60,338	46
		Provision pour travaux immobiliers.	100,000	—
		Sinistres à régler.	345,025	58
		Assurances échues et non réglées.	540,228	24
		Arterages échus et non réglés.	479	40
		Loyers reçus d'avance.	229,512	50
		Cautionnements.	460,285	—
		Bénéfices revenant aux assurés participants pour l'exercice courant.	50,117	82
		Bénéfices revenant aux assurés participants pour les exercices précédents.	377,777	36
		Dividende dû aux actionnaires pour l'exercice courant.	200,000	—
		Dividende dû aux actionnaires pour les exercices précédents.	16,444	—
		Allocations dues à la direction et au personnel.	14,000	—
		Compagnies réassurantes.	5,451	50
		Divers créditeurs.	592,782	67
		Solde créditeur du compte des profits et pertes.	353,386	68
			78,529,078	01

Les mandataires généraux pour la Suisse: P. Koenig & Grimmer.

Die in der letzten Woche bekannt gewordene amerikanische Statistik entsprach ungefähr den Erwartungen, sie ergab eine Verminderung der Vorräte um 6896 tons. Wir geben nachstehend eine Zusammenstellung der einzelnen Positionen seit dem vorigen Jahr.

	Amerikan. Produktion	Amerikan. Konsum	Exporte	Stock in Amerika	Zunahme oder Abnahme	Europäische sichtbare Vorräte	Total ein- u. ab- bare Vorräte in Europa und Amerika	Zu- od. Ab- nahme der Vorräte
1911 Januar	51,850	18,785	23,754	68,590	+ 9,112	105,793	169,383	+ 9,308
Februar	49,030	22,552	20,138	69,924	+ 6,334	100,987	170,911	+ 1,528
März	58,273	29,500	26,375	72,325	+ 2,401	99,567	171,892	+ 981
April	52,716	23,396	27,737	73,909	+ 1,584	94,768	168,677	- 3,215
Mai	56,678	28,814	27,668	74,105	+ 196	90,363	164,468	- 4,209
Juni	55,605	27,525	31,902	70,238	- 8,822	87,472	157,755	- 6,713
Juli	50,075	25,488	33,428	61,490	- 8,798	85,975	147,465	- 10,290
August	56,024	26,757	31,186	59,571	- 1,919	85,364	144,935	- 2,530
September	51,602	25,566	32,689	62,599	+ 3,328	85,690	148,589	+ 3,654
Oktober	52,793	28,602	26,833	60,267	- 2,632	78,936	139,203	- 9,386
November	49,944	30,375	29,933	49,904	- 10,363	73,282	123,186	- 16,017
Dezember	54,864	29,459	35,374	39,935	- 9,969	70,683	110,618	- 12,568
1912 Januar	53,276	27,832	35,789	29,589	- 10,346	68,670	98,259	- 12,359
Februar	51,802	25,102	28,191	28,098	- 1,491	63,007	91,105	- 7,154
März	56,113	30,129	26,241	27,843	- 255	61,075	88,918	- 2,187
April	56,011	31,083	23,773	29,047	+ 1,205	59,892	88,940	+ 22
Mai	56,579	32,456	31,020	22,151	- 6,896	52,590	74,741	- 14,199

Es ergibt sich daraus, dass die Gesamtverträge in Europa und Amerika heute nur ungefähr halb so gross sind wie etwa vor einem Jahr und dabei kommt in Betracht, dass unter den Vorräten in Europa sich grössere Mengen Kupfers befinden, die infolge minderwertiger Qualität für die Bedürfnisse des Konsums gar nicht in Frage kommen. Die Arbeiterunruhen in den amerikanischen Werken sind noch nicht vollkommen behebend.

Zinn war grossen Preisschwankungen unterworfen. Zu Anfang der Woche notierte London £ 205 Kasse, £ 198 dreimonatlich, die Preise gingen dann bis auf £ 200 Kasse und £ 193.15 dreimonatlich zurück, um am Schlusse der Woche neuerdings wieder anzuziehen. Die letzten Notierungen sind £ 207.10 Kasse, £ 196.10 dreimonatlich.

Blei. Verschiedene zusammenwirkende Umstände haben es mit sich gebracht, dass die Erzeugung in allen grösseren Produktionszentren in den letzten Wochen erheblich gelitten hat. Die Zufuhren in Amerika sind durch die mexikanischen Unruhen behindert, auf einem spanischen Werke bestehen Arbeiterschwierigkeiten, und auch die Zufuhren von Australien nach Europa sind geringer geworden, weil der Osten augenblicklich sehr grosse Quantitäten aufnimmt. Infolgedessen sind die Vorräte überall auf ein Minimum zusammengeschrumpft, so dass die Produzenten nur mit Schwierigkeit ihren Verbindlichkeiten nachkommen und die laufenden Bedürfnisse des Konsums nicht voll befriedigen können. Dazu kommt, dass die englischen Verbraucher, die die ganze letzte Zeit über sich nur sehr schwach versehen hatten, sich jetzt von der wirklichen Lage des Artikels Rechenschaft zu geben beginnen und als Käufer für grosse Posten auftreten. Die Folge davon war, dass die Preise sprunghaft in die Höhe gingen. Für fremdes Blei wurde bis zu £ 17.12.6 bezahlt, während englische Marken £ 17.15 bis £ 17.17.6 notierten.

Zink. Der Absatz war im Laufe der Woche sehr flott, London notiert: £ 25.12.6 bis £ 25.15 für gewöhnliche und £ 26.5 bis £ 26.15 für Spezialsorten.

Aluminium M. 140 bis M. 145 je nach Marke und Termin. Antimon £ 27 bis £ 27.10. Silber 28 d prompt und 28 1/2 d auf Lieferung.

Notierungen der hauptsächlichsten Metalle an der Londoner Börse in der Woche vom 2. bis 8. Juni 1912

Kupfer	Electro	Best Selected	Zinn	Blei	Zinn	Warrant	Silber
Kasse	3 mtl.	netto	Kasse	3 monatl.	foreign	engl.	Ord. Spez.
I. 76 1/2	76 1/2	—	203	196 1/2	16 1/2	17 1/2	25 1/2
II. 76 1/2	77 1/2	78 1/2	203 1/2	197 1/2	16 1/2	17 1/2	25 1/2
III. 76 1/2	77 1/2	—	205	198	16 1/2	17 1/2	25 1/2
4. Juni:							
I. 77 1/2	77 1/2	—	204	197	16 1/2	17 1/2	25 1/2
II. 77 1/2	77 1/2	79 1/2	203 1/2	197 1/2	16 1/2	17 1/2	25 1/2
III. 77 1/2	77 1/2	—	201	196	16 1/2	17 1/2	25 1/2
5. Juni:							
I. 77 1/2	78	—	200 1/2	195	16 1/2	17 1/2	25 1/2
II. 77 1/2	78 1/2	79 1/2	200 1/2	194 1/2	16 1/2	17 1/2	25 1/2
III. 77 1/2	78 1/2	—	200	194	16 1/2	17 1/2	25 1/2
6. Juni:							
I. 79	79 1/2	—	201	194 1/2	16 1/2	17 1/2	25 1/2
II. 79 1/2	79 1/2	80 1/2	202	196 1/2	17 1/2	17 1/2	25 1/2
III. 78 1/2	79 1/2	—	203 1/2	195 1/2	17 1/2	17 1/2	25 1/2
7. Juni:							
I. 78 1/2	79 1/2	—	205 1/2	196	17 1/2	17 1/2	25 1/2
II. 78 1/2	78 1/2	80 1/2	204 1/2	196 1/2	17 1/2	18	25 1/2
III. 78 1/2	79 1/2	—	206	196 1/2	17 1/2	18	25 1/2

I. = Börsenbeginn. — II. = 1. Börseschluss. — III. = 2. Börseschluss.

Internationaler Handelskammerkongress in Boston. An den V. Internationalen Kongress der Handelskammern, Handels- und Industrieverein, der vom 24.—28. September in Boston stattfinden soll, wird vom Bundesrat als offizieller schweizerischer Delegierter, an Stelle des seinen Urlaub antretenden Herrn Minister Dr. Ritter, Dr. Georg, Vizepräsident der Genfer Handelskammer, abgeordnet.

Handelsreisende. Das Verzeichnis der Namen der Handelsfirmen, die vom 1. Januar bis 31. März d. J. Taxikarten gelöst haben, kann zum Preise von 50 Rp. von der eidg. Handelskanzlei bezogen werden.

Die Deutsche Reichsbank hat am 11. Juni den Diskontosatz von 5 % auf 4 1/2 % und den Lombard-Zinssatz von 6 % auf 5 1/2 % ermässigt.

Internationaler Postgüterverkehr

Uebersetzungskurse vom 13. Juni an bis auf weiteres

Deutschland	Fr. 123.75 für 100 Mark
Oesterreich	» 104.80 » 100 Kronen
Ungarn	» 104.80 » 100 »
Belgien	» 99.75 » 100 Franken
Grossbritannien und Irland	» 25.30 » 1 Pfund Sterling
Luxemburg	» 99. — » 100 Franken

Service international des virements postaux

Cours de réduction à partir du 13 juin jusqu'à nouvel avis

Allemagne	Fr. 123.75 pour 100 marcs
Autriche	» 104.80 » 100 couronnes
Hongrie	» 104.80 » 100 »
Belgique	» 99.75 » 100 francs
Grande-Bretagne et Irlande	» 25.30 » 1 livre sterling
Luxembourg	» 99. — » 100 francs

Congrès international des chambres de commerce. M. le Dr. Georg, vice-président de la chambre de commerce de Genève, est délégué comme représentant officiel de la Suisse, en remplacement de M. le Dr. Ritter, ministre de Suisse, à Washington, empêché, au V^e congrès international des chambres de commerce et des sociétés de commerce et d'industrie, qui aura lieu à Boston du 24 au 28 septembre 1912.

Voyageurs de commerce. On peut se procurer, auprès de la Chancellerie fédérale du commerce, au prix de 50 cts. l'exemplaire, le tableau des noms des raisons de commerce qui se sont procurées de cartes de légitimation payantes du 1^{er} janvier au 31 mars de cette année.

Edelmetallverkehr der Schweiz — Trafic suisse en métaux précieux

Einfuhr — Importation
In 1000 Franken — En millions de francs

	1912 ¹⁾	1911	1910	1909	1908
	Quartal Trimestre	Quartal Trimestre	Quartal Trimestre	Quartal Trimestre	Quartal Trimestre
Gold — Or					
unbearbeitet	14,094	10,025	16,815	7,650	8,588
gemünzt	593	1,280	1,528	7,380	746
TOTAL	14,687	11,305	18,343	15,030	9,334
Silber — Argent					
unbearbeitet	1,849	2,283	2,146	1,549	1,732
gemünzt	7,115	5,739	5,076	3,238	6,159
TOTAL	8,964	8,022	7,222	4,787	7,891
Ausfuhr — Exportation					
Gold — Or					
unbearbeitet	795	897	886	1,679	2,499
gemünzt	3,178	3,793	6,944	4,023	3,474
TOTAL	3,973	4,690	7,830	5,702	5,973
Silber — Argent					
unbearbeitet	171	232	305	505	518
gemünzt	1,921	1,085	1,695	1,637	2,715
TOTAL	2,092	1,317	2,000	2,142	3,233

1) Provisorische Werte. — Valeurs provisoires.

Régie des annonces:
HAASENSTEIN & VOGLER

Anzeigen — Annonces

Annoncen-Regie:
HAASENSTEIN & VOGLER

Avis important

Paul Hagemann et P. Boulanger

Cabinet dentaire, Léopold Robert 53 (Maison Grosch & Greiff), à La Chaux-de-Fonds, 1710.

informent leur nombreuse et fidèle clientèle que la publication de sursis concordataire qui a paru récemment dans les journaux locaux, ne concerne nullement leur Cabinet dentaire en pleine prospérité, cela pour couper court aux bruits qui circulent et pour éviter toute confusion qui pourrait résulter de la similitude de noms.

Société des Usines de l'Orbe, à Orbe

Le coupon des actions n° 11, pour l'exercice de 1911, est payable par (24301 L) 1730

frs. 30

représentant du 6 %, à la Banque Cantonale Vaudoise et dans ses agences.

Le conseil d'administration.

Mittel - Thurgaubahn - Gesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 29. Juni 1912, nachmittags 1/3 Uhr
in der „Traube“ in Weinfelden

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates pro 1911.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren über die Jahresrechnung pro 1911 und Genehmigung derselben.
3. Wahlen: (2915 Z) (1753 l)
a. Von 5 Mitgliedern des Verwaltungsrates, infolge Ablaufes der Amtsdauer.
b. Der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten für das Geschäftsjahr 1912.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden an die Aktionäre beim Eintritt ins Lokal gegen Ausweis zugestellt.

Weinfelden, den 12. Juni 1912.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: Dr. von Ströng.

Wir liefern für jeden Bürobetrieb

die passende

Kopiermaschine

von den einfachsten bis zu den grössten mit den letzten technischen Neuerungen versehenen Modellen
Verschiedene Preislagen

Nur die bewährten leistungsfähigsten Marken

Unsere Vertreter stehen Interessenten jederzeit bei der Auswahl des in Betracht kommenden Modells mit fachmännischem Rat zur Verfügung. Vorführung ohne Kaufverpflichtung. Prospekte zu Diensten.
Beste Referenzen erster Schweizer-Firmen

Gebrüder Scholl, Zürich

Generalvertreter der Shannon Registrars Co.
Inhaber: F. SOENNECKEN

1581

Aktiengesellschaft vormals Bloesch, Schwab & Cie. in Bözingen

4 % Hypothekendarlehen I. Ranges von Fr. 700,000

In der am 27. April 1912 vor Notar und Zeugen stattgehabten Ziehung wurden 20 Partialen:

Nr. 92, 118, 169, 170, 215, 223, 224, 309, 316, 337, 346, 358, 396, 487, 492, 495, 508, 515, 538 und 544 herausgelost.

Die Rückzahlung dieser Partialen erfolgt **spesenfrei** am **1. November 1912** bei der (Zag E 134) (1756 l)

Spar & Leihkasse in Bern.

Bern, 7. Juni 1912.

Tüchtiger Kaufmann

der deutschen und französischen (auch engl.) Sprache mächtig, erforderliche Kenntnisse von Buchhaltung, Kassawesen, Korrespondenz und Verkehr mit Publikum, sowie langjährige Erfahrungen in leitender Stellung besitzend, sucht infolge eingetretener Verhältnisse möglichst bald ähnliche Stellung als Vertrauensposten.

Gefl. Offerten mit näheren Angaben unter Chiffre V. 1741 HB. an Haasenstein & Vogler, Bern. 1741

Internationale Transportgesellschaft

Gebrüder Gondrand A.-G.

Kapital Fr. 11,000,000, voll einbezahlt
Gesellschaftssitz: BASEL

Coupons-Zahlung

Den Inhabern der 4 1/4 % Obligationen unserer Gesellschaft wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass der Coupon **am 1. Juli 1912 mit Fr. 21.25** eingelöst wird (4284 Q) (1758 l)

in **Basel**: bei der Gesellschaftskasse,
in **Genf**: beim Comptoir d'Escompte de Genève,
in **Vevay**: bei den HH. Couvreur & Cie.,
in **Zürich**: bei der Eidgenössischen Bank und ihren Filialen,
in **Lugano**: bei der Volksbank von Lugano.

Basel, den 12. Juni 1912.

Der Verwaltungsrat.

Société des Tramways Lausannois

Payement du dividende

Le dividende des actions privilégiées et ordinaires pour l'année 1911 est payable, dès le 11 juin courant, savoir: Pour les actions privilégiées, coupon n° 15, par fr. 12.50 et pour les actions ordinaires, coupon n° 5, par fr. 7.50, au domicile de la Banque Cantonale Vaudoise et de MM. Ch. Masson & Cie., à Lausanne. (12648 L) (1746.)

Seriöser Herr, in Paris wohnend, wünscht mit einem guten Schweizer Haus in Verbindung zu treten, behufs

Vertretung

auf dem Platz Paris.

1721

Gefl. Offerten erbeten unter H. 3394 N. an Haasenstein & Vogler, Neuchâtel.

Maschinenbau-Gesellschaft Basel

XXIII. ordentliche Generalversammlung

Dienstag, den 25. Juni 1912, vormittags 11 Uhr
im Lokale der Gesellschaft, Unterer Rheinweg 18

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Rechnung pro 1911.
2. Décharge an die Verwaltung. (4263 Q) (1732 l)
3. Wahl der Kontrollstelle.
4. Neuwahl eines Verwaltungsrates.

Basel, den 10. Juni 1912.

Der Verwaltungsrat.

Elektrische Eisenbahn Chur-Arosa

Einladung zur

General-Versammlung

auf Donnerstag, den 4. Juli nächsthin, nachmittags 2 1/2 Uhr
im Hotel Steinbock in Chur

Traktanden:

1. Errichtung der Aktiengesellschaft (Art. 615 O. R.).
2. Wahlen.
3. Statuten.
4. Ratifizierung eines Lieferungsvertrages.
5. Bericht der Rechnungsrevisoren.
6. Décharge an den provisorischen Verwaltungsrat.
7. Mitteilungen, Verschiedenes.

(2349 Ch) 1742

Chur, den 10. Juni 1912.

Der Verwaltungsausschuss.

Gewiss

Niemand

Spezial-Adressbücher

einzelner
schweizer.
Industrien

zu nur Fr. 5 pro Band erhältlich sind.

Man verlange Prospektus bei C. Thommen, Spezial-Adressbücher- u. Adressen-Verlag, Limmatstr. 119, Zürich.

wird heute mehr Fr. 20—25 für ein allgemeines Adressbuch der Schweiz auslegen, sobald er 2900 Z weiss, dass 1751; weitaus praktischere und zuverlässigere

Eisenbahngesellschaft Urikon - Bauma

Ordentliche Generalversammlung

Samstag, den 29. Juni 1912, nachmittags 3 1/2 Uhr
im Hotel Hirschen in Hinwil

Die Aktionäre der Urikon-Bauma-Bahn werden hiermit zu dieser Versammlung behufs Erledigung der folgenden Geschäfte eingeladen:

Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1911. (O. F. 6135) 1755
Geschäftsbericht und Jahresrechnung, sowie der Revisorenbericht liegen bei Unterzeichnetem zur Einsicht offen.

Hinwil, den 10. Juni 1912.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: W. Nauer.

Usine à vendre

grands ateliers de construction mécanique, à Sion, pour travailler le fer et le bois, bien outillés et pourvus d'un beau stock de modèles et de matière première. Turbines et installations hydrauliques et électriques de 30 chevaux. Appartements de 7 pièces avec dépendances et jardin. Le tout à l'angle de la route cantonale et d'une rue principale de Sion, se prête à n'importe quelle industrie ou commerce. D'une valeur de fr. 100,000, il serait cédé pour fr. 80,000; fr. 10,000 comptant, pour le reste conditions très avantageuses.

Offres à Censal Barfuss, Berne. (4912 T) (1744.)

Métaux vieux

(1048 T) Fer vieux (282)

Déchets de caoutchouc

achète à des prix les plus hauts du jour,

Sally Harburger, Zurich

Téléph. 5107 — Josephstr. 221

Patentanwalt

A. KÜNZLER

106

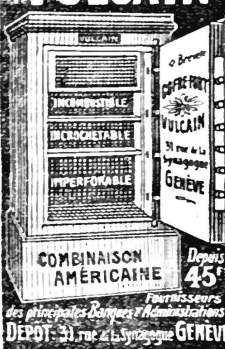
Kreuzlingen (Thurg.). Villa Seefeld

Selbst-Verwalter bei Haasenstein & Vogler

Junger Kaufmann

mit la Referenzen, der aber ein vorläufiges Vermögen von Fr. 30—35,000 verfügt, sucht Vertretungen in der Textil- od. Chemikalienbranche für Polen, resp. Westrussland (eventuell auch Alleinvertretung für Russland). — Nur la Offerten unter Chiffre Se 4667 Y an Haasenstein & Vogler, Bern. (1636.)

COFFRES-FORTS VULCAIN



Architecte et Entrepreneur

à Lausanne, cherche un (4912 T) 1739

Commanditaire

simple on actif avec 50—100 mille francs contre garanties hypothécaires, paiement des intérêts et part au bénéfice. Ev. aussi salaire. Offres à Censal Barfuss, Berne.



Der Inhaber des schweizerischen Patentes (2899 Z) 1752

Nr. 45493

vom 1. Mai 1908, betreffend

Vorrichtung zur

Trennung von Flüssigkeiten

wünscht mit schweiz. Interessenten in Verbindung zu treten und ist gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder das Patent zu verkaufen.

Gefl. Offerten oder Vorschläge und Anfragen werden durch Herrn Carl Müller, Patentanwalt, Lintheschergasse 21, in Zürich I bereitwilligst weiterbefördert.

Schweizerische Volksbank

gegründet 1809

Altstätten, Basel, Bern, Dachsrieden, Delsberg, Freiburg, St. Gallen, Gost, St. Immer, Lansanne, Montreux, Montier, Pruntrut, Salgesch, Thalwil, Tramelan, Uster, Wetzikon, Winterthur, Zürich I und III.

Einbezahltes Stammkapital u. Reserven Fr. 68.500.000

Wir empfehlen uns für:

(298Y) 242.
Diskonto und Inkasso von Wechseln auf die Schweiz und das Ausland; Gewährung von Darlehen und Cto. Crt. Krediten gegen Sicherheit; Kauf und Verkauf von Wertpapieren; Besorgung von Börsenaufträgen. Aufbewahrung von Wertpapieren und Vermietung von Schrankfächern (Safe). Annahme von Geldanlagen in Konto-Korrent, Sparkonto, Depositen-Rechnungen und gegen

4 1/2 % Obligationen

auf 3 und 5 Jahre fest in Stück von Fr. 500, Fr. 1000 und Fr. 5000 mit halbjährlichen, an allen oben bezeichneten Kassen der Bank zahlbaren Coupons

Die Generaldirektion.

Bern-Neuenburg-Bahn

(Direkte Linie)

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 25. Juni 1912, nachmittags 3 Uhr
im Bahnhof-Restaurant in Korkers

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnungen und der Bilanz pro 1911 nach Entgegennahme des Berichtes und Antrages der Rechnungsrevisoren.
2. Wahl der Rechnungsrevisoren und Suppleanten für das Geschäftsjahr 1912.

Der Geschäftsbericht kann vom 10. Juni hinweg am Sitze der Gesellschaft, Bogenschützenstrasse Nr. 1 in Bern, oder bei der Gemeindeganzlei in Neuenburg bezogen werden.

(4743 Y) (1671 I)

Bern, den 4. Juni 1912.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident:

STREIFF.

S. A. MINIERE SCISTI BITUMINOSI di Meride e Besano

I signori azionisti sono convocati in
assemblea generale Ordinaria e straordinaria
il giorno 17 giugno, alle ore 13, nello studio del Sig. avvocato notaio Antonio Brenni, in Mendrisio, per deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del bilancio chiuso al 31 dicembre 1911.
2. Relazione del consiglio d'amministrazione, rapporto dei revisori e deliberazioni relative.
3. Proposta di riduzione del capitale sociale e conseguenti variazioni dei relativi articoli dello statuto sociale.
4. Modificazione degli articoli 4, 22, 26, 27 dello statuto sociale.
5. Votazione per la nomina dei consiglieri e dei revisori.
6. Eventuali. (3572 O) (1743 I)

Il deposito delle azioni dovrà essere fatto alla sede della società in Meride, o presso il consiglio di amministrazione, od alla Banca della Svizzera Italiana, in Lugano, a termine dell'art. 9 dello statuto, non oltre il giorno 13 giugno.

Qualora occorresse una seconda convocazione, questa rimarrebbe senz'altro fissata per il giorno seguente, a Mendrisio, alla medesima ora e nel medesimo studio, in tal caso il deposito delle azioni si potrà effettuare dove sopra indicato a tutto il 14 giugno.

Meride, 8 giugno 1912.

Il consiglio di amministrazione.

Schweizerische Lichtkohl- & Elektroden-Fabrik

Elektrocarbon A.-G., Niederglatt (N. Zürich)

26 liertert (187 Z)

Kohlenstifte

für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.

Tüchtiger, erfahrener

Kaufmann

sucht

Vertrauens-Stellung

Selbständig in allen kaufm. Arbeiten. Sprachenkenntnisse. Firm im Ein- und Verkauf. Disposition und Organisation. Erste Referenzen.

Bei Konventionen Kapitalbeteiligung

Gefl. Offerten unter Chiffre Z 2840 Z an die Annoncen-Expedition Hassenstein & Vogler, Zürich.

Seidenstoffwebereien vorm. Gebrüder Näf & Co.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

XIV. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 12. Juli 1912, nachmittags 2 1/2 Uhr
im Domizil der Gesellschaft in Zürich

eingeladen.

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Verwendung des Ergebnisses.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Die Bilanz samt der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Berichte der Kontrollstelle liegen vom 4. Juli 1912 an im Geschäftslokale zur Einsicht der Aktionäre auf. Dasselbst können die Stimmkarten bis zum 9. Juli 1912 bezogen werden.

Zürich, den 3. Juni 1912.

Der Verwaltungsrat.

Cie. du Chemin de fer de Martigny au Châtelard (Ligne du Valais à Chamonix)

Messieurs les actionnaires de la Compagnie du Chemin de fer de Martigny au Châtelard (Ligne du Valais à Chamonix) sont convoqués en **assemblée générale ordinaire** pour le **samedi, 22 juin 1912**, à 2 heures de l'après-midi, à Genève, à la Chambre de Commerce, 2, Boulevard du Théâtre.

Ordre du jour: 1. Rapport du conseil d'administration. — 2. Rapport du commissaire-vérificateur. — 3. Approbation des comptes et de la gestion de l'exercice 1911. — 4. Nomination d'administrateurs. — 5. Nomination d'un ou plusieurs commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1912.

Conformément à l'article 641 du Code des obligations, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1911, ainsi que le rapport de M. le commissaire-vérificateur, sont tenus à la disposition de MM. les actionnaires, dès le 12 juin 1912, aux bureaux de la compagnie, à Martigny, et à Genève, 13, rue de Hollande, 11^e étage.

MM. les actionnaires qui désirent prendre part à l'assemblée générale ordinaire du 22 juin 1912, sont priés de déposer leurs titres avant le 16 juin 1912: à Martigny: au bureau d'exploitation de la Compagnie; à Genève: au bureau de direction de la Compagnie, 13, Rue de Hollande; à Lansanne: chez MM. Charrière & Roguin, banquiers; à Berne: chez MM. Marcuard & Cie, banquiers.

Le conseil d'administration.

Compagnie Genevoise des Tramways Electriques à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en (3308 X) (1733.)

assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 24 juin courant, à 3 heures de l'après-midi

au siège social de la compagnie, à Genève, avenue de la Jonction

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1911.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de MM. les commissaires-vérificateurs seront, dès le 16 courant, à la disposition des actionnaires, au siège social.

NB. Pour assister à l'assemblée générale, MM. les actionnaires dont les titres ont été inscrits à leur nom sur les registres de la compagnie antérieurement au 25 décembre 1911, devront les déposer au moins cinq jours à l'avance, soit jusqu'au mardi, 18 juin, au plus tard, à Genève, dans l'un des domiciles ci-après:

Au siège de la compagnie, à la Jonction, Plainpalais.

A l'Union Financière de Genève, 18, rue de Hesse.

A la Banque de Paris & des Pays-Bas, 6, rue de Hollande.

Genève, le 10 juin 1912.

Le conseil d'administration.